

01-07-2002

SISUKORD

BILANSS	1
KASUMIARUANNE	2
RAHAVOOGUDE ARUANNE	3
OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS	3
LISAD RAAMATUPIDAMISARUANDELE	4
Lisa 1 Raamatup aastaruande koostamise alused	4 5 6
Lisa 2 Raha ja pangakontod	7
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	7
Lisa 4 Varud	7
Lisa 5 Põhivarad	7
Lisa 6 Maksud	8
Lisa 7 Viitvõlad	8
Lisa 8 Võlakohustused	8
Lisa 9 Tehingud seotud osapooltega	8
Lisa 10 Puhkusetasude reserv	8
Lisa 11 Neto realiseerimiskäive	8
JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	9
KASMIJAOTUSE OTSUS	10
JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE	11
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD	12

01 -07- 2002

RAAMATUPIDAMISBILANSS

31 detsember 2001.a.

31.12.2001 31.12.2000

VARAD**KAIBEVARA**

RAHA JA PANGAKONTOD	lsa 2	777969	991845
Nõuded OSTJATE VASTU		404469	331344
Ostjate laekumata arved	lsa 3	404469	331344
ETTEMAKSTUD TULU VASTE PERIOODIDE KULUD		40291	37107
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	lsa 6	37821	35328
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud		2470	1779
VARUD	lsa 4	1536669	1764054
Ostetud kaubad muugiks		960938	1201353
Ettemaksed hankijatele		575731	562701

KAIBEVARA KOKKU		2759398	3124350
------------------------	--	----------------	----------------

PÕHIVARA**MATERIAALNE PÕHIVARA**

lsa 5

Hooned ja ehitised	1521839	636839
Masinate ja seadmed	476962	416853
Muu inventar toornistad, sisseseade ja muud	940321	896617
Akumuleeritud põhivara kulum	-1185916	-932437
Lõpetamata ehitus	743285	139738

PÕHIVARA KOKKU		2496491	1157610
-----------------------	--	----------------	----------------

VARAD KOKKU		5255889	4281960
--------------------	--	----------------	----------------

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL**LUHIAJALISED KOHUSTUSED**

VÕLAKOHUSTUSED	lsa 8	1316069	1683315
Tagatiseta võlakohustused		1241662	1683315
Pikaaj. hisingkohust. tagasimaksed järg. perioodil		74407	
OSTJATE ETTEMAKSTUD		1048	8223

VÕLAD HANKIJATELE

Hankijatele tasumata arved		692868	961155
MAKSUVÕLAD	lsa 6	37014	33909
VIITVÕLAD		1237215	534452
Võlad toovõtjatele		60471	47770
Intressivõlad		0	5834
Muud viitvõlad	lsa 7	1176744	480848

LUHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		3284214	3221054
--------------------------------------	--	----------------	----------------

PIKAAJALISED VÕLAKOHUSTUSED

Pikaajalised hisingkohustused	720695	0
-------------------------------	--------	---

PIKAAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		720695	0
--------------------------------------	--	---------------	----------

OMAKAPITAL

AKTSIAKAPITAL NIMIVAARTUSES	1300000	1300000
LELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM	-239094	-20230
ARUANDI-AASTA KASUM(+)/KAHJUM(-)	190074	-218864

OMAKAPITAL KOKKU		1250980	1060906
-------------------------	--	----------------	----------------

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		5255889	4281960
---------------------------------------	--	----------------	----------------

01-07-2002

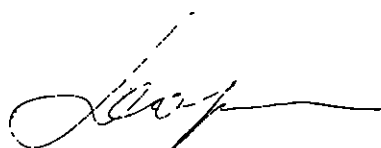
2

KASUMIARUANNE

2001 a

2000 a

REALISEERIMISL NETOKAIVE	lisa 11	16821549	19246409
MUUD ARITULUD		33051	63727
BRUTOKASUM		16854600	19310136
ARIKULUD			
KAUBAD, TOORE.MATERJAL JA TÄHENDUSED		14165714	16561542
MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD		1413810	2073203
TOOJÄRGIKULUD		626856	598342
Palgakulu		471096	449881
Sotsiaalmaksud		155462	148461
Tootuskindlustus		298	0
KULUM			
Põhivara kulum		253479	193901
MUUD ARIKULUD		171536	870
ARIKULUD KOKKU		16631395	19427858
ARIKASUM (- KAHJUM)		223205	-117722
FINANTSTULUD			
Kasum valuutakursi muutustest		31993	
Muud intressi- ja finantstulud		7260	2308
FINANTSTULUD KOKKU		39253	2308
FINANTSKULUD			
Kahjum valuutakursi muutustest		2717	53448
Intress		69667	50002
FINANTSKULUD KOKKU		72384	103450
ARUANDEAASTA PUHASKASUM(+)/KAHJUM(-)		190074	-218864




01-07-2002

3

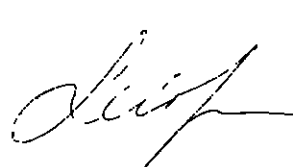
RAHAVOOGUDE ARUANNE

2001 a 2000 a

Rahavood aritegevusest		
puhaskasum	190074	-218864
amortisatsioon	253479	193901
nõuete saldo muutus	-76309	-56152
varude saldo muutus	227385	654975
võlgnevuse muutus hankijatele	-268287	-27131
ostjate ettemaksu muutus	-7175	1387
maksu ja viitvõlgade muutus	705868	-1407892
Rahavoog aritegevusest kokku	1025035	-859776
Rahavood investeerimistegevusest		
materjaalse põhivara soetus	-1592360	79010
Rahavoog finantseerimisest		
* aktsiakapitali muutus	0	0
Rahavoog investeerimisest kokku	-1592360	79010
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	353449	1683315
Rahavood finantseerimistegevusest kokku	353449	1683315
Rahavood kokku	-213876	902549
Raha ja selle ekvivalent kokku	-213876	902549

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

Aktsiakapital 1300000 krooni, mis koosneb 1300 aktsiast hinnaga 1000 krooni aktsia, millest 1200 aktsiat soetat 29.12.97 mitterahalise sissemaksena	
Elumiste perioodide jaotamata kasum seisuga 31.12.2000	-239094
2001 aasta kasum	190074
laak seisuga 31.12.01	-49020
2002 aastal plaanis aktsiakapitali suurendamine 2000000 kroonini	




01-07-2002

LISAD RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE**Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused**

AS-i Naidis 2001 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

AS-i Naidis 2001 aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lahtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides.

Arvestusprintsüübid ja hindamiselusedValisvaluutas fikseeritud tehingud

Valisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Valisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on bilansipäeva seisuga ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakurside alusel. Valisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud periooditulu ja -kuluna.

Nõuded ostjate vastu

Nõuded on bilansis hinnatud lahtuvalt tõenaoliselt lackuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenaoliselt lackuvad arved on bilansis alla hinnatud tõenaoliselt lackuva summani. Seejuures on ostjate saadaolevate nõuete allahindlus bilansis kajastatud eraldi real "Ebatõenaoliselt lackuvad arved" ning lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Kaubavarud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lahtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10.000 krooni ja kasuliku tootega üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tootega on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10.000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni vahevaartusliku inventarina (varudena) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud vahevaartuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansivaheliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tootest.

01-07-2002

Amortisatsioonimaarad aastas on põhivara gruppidele järgmised

• Maa	0%
• Ehitised ja rajatised	3-15 %
• Masinad ja seadmed	15-35 %
• Transpordivahendid	15-35 %
• Muu inventar, toorained ja sisseseade	20-50 %

Uldjuhul kantakse uurimis- ja arenguvaljaminekud kuludesse. Erandiks on arenguvaljaminekud mis on identifitseeritavad ja mis tõenäoliselt osalevad tulu genereerimisel järgmistel perioodidel

Eraldised ja potentsiaalsed kohustused

Bilansis kajastatakse eraldisena aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud ettevõtte kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab varast loobumist ja mille maksumusi saab usaldusvaarselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetahtsuse ei ole kindlalt fikseeritud. Eraldiste hindamisel on lahtunud juhatuse hinnangutest kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest.

Ubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on ettevõtte juhtkonna hinnangul alla 50%, on avalikustatud potentsiaalsete kohustustena raamatupidamise aastaaruande lisades.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi ariseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist.

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu vaid ettevõtte poolt residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele välja makstavaid dividende (26/74 netodividendina valjamakstud summalt). Seega ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jaakvaartuste vahel, millelt tekiks edasilukkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali valjamaksmisel dividendidena. Potentsiaalse dividendide valjamaksmisega kaasneva tulumaksukohustuse summa sõltub sellest, kas ja millal ettevõtte dividende maksab ning kuidas on ettevõtte aktsiad dividendide valjamaksmise kuupaeval jagunenud residendist ariühingute, residendist füüsiliste isikute ja mitteresidentide vahel.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse "Telmiste perioodide jaotamata kasumi" vahendamisenä dividendide väljakuulutamise hetkel.

Tulude arvestus

Kaupade muugist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning muugitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusvaarselt määratav. Tulu teenuste muugist kajastatakse teenuse osutamisel.

01-07-2002

Rahavoo aruanne

Rahavoo aruanne on koostatud kaudsel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jaake (va ~~arvelduskrediidid~~), kuni- ja kuulisi tahtajalisi deposiite ja kõrge likviidsusega völakirju.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kasutusrendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul esinevad mõlemad alljärgnevad tingimused:

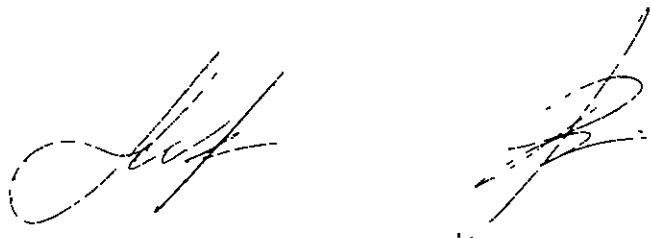
- 1) rentnik saab lisanduvaid valjamakseid tegemata rendisuhte lõpetada
- 2) renditud varaobjekti omandiõigus ei lahe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle

Kõik ülejäänud renditehingud kajastatakse kapitalirendina.

Bilansipaevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupaeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipaevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.



Lisa 2

RAHA JA PANGAKONTOD

	2001 a	2000 a
Sularaha kassas	108016	101645
Pank eek	669953	330111
Pank ead	0	63
Valuuta deposiidid	0	560026
Kokku	777969	991845

Lisa 3

NÕUDE OSTJATE VASTU

Nõude ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 331344 krooni, lahtudes tõenaoliselt laekuvatest summadest. Laekumata arved mkasetahtaegade lõikes

	2001 a	2000 a
Aegumata	404469	318275
Uletanud 3 kuud-1 aasta	0	3245
Uletanud üle 1 aasta	0	9824

Lisa 4

VARUD

	2001 a	2000 a
Ostetud kaup muugiks on hinnatud soetusmaksumuses		
Müduranna tankla	791058	1038515
Kpl Ovilge	34589	7436
Kpl Viimsi lilled	109290	155402
Kpl Konsum lillelett	26001	0
kokku	960938	1201353

Lisa 5

PÕHIVARAD

Põhivaraks loetakse pika kasutuseaga varasid, mille soetusmaksumus ületab 10000 krooni.

Materiaalseid põhivarasid on hinnatud nende kasutusea ja väärtuse alusel.

Põhivarasid amortiseeritakse proportsionaalselt nende eeldatava kasutusaja jooksul.

	Aasta alguseks	Sissetulek	sh ost	Valjaminek	sh muuk	Aasta lõpuks	Akumuleeritud kulum
Ehitised	636839	885000	885000			1521839	-95838
Masinaid ja seadmed	416853	60109	60109			476962	-355870
Muu inventar ja tootmistad	896617	43704	43704			940321	-734208
Lõpetamata ehitus	139738	603547	603547			743285	
kokku	2090047	1592360	1592360	0	0	3682407	-1185916

Täielikult amortiseerunud põhivara (0-jaakväärtusega) 559034 420262

01 -07- 2002

8

12

Lisa 6

MAKSUVÕLAD

	2001 a	2000 a
Maksude ettemaksed		
* et tulumaks	0	3391
* kaibemaks	37821	31937
kokku	37821	35328
Maksude võlad		
* kaibemaks	0	0
* Kinnip tulumaks	9525	9504
* Sotsiaalmaks	26686	24229
* et tulumaks	179	176
* tootuskindlustus	624	0
kokku	37014	33909

Lisa 7

VIITVÕLAD

* võlg aruandvale isikule	1176744	480847
---------------------------	---------	--------

Lisa 8

VÕLAKOHUSTUSED

	2001 a	2000 a
Tagatiseta võlakohustus		
* eraisikule lõpptahtae 28 06 01	0	500000
* omanikule lõpptahtae 31 12 02	1241662	1183315

Pikaajalised hisingmaksed

Jarelmaksuga kinnistu Vabaduse pst 44/Side tn 24, Tallinn, soetushind 885000 kr

Vara valjaostmise tahtaeg 30 05 09

Vara võlg seisuga 31 12 01 795102 krooni, 2001a makstud intress 52164 kr

2002 aastal vara valjaostumaks kokku 74407 krooni, intress 81084 kr

Lisa 9

LÜHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

Juhatuse liikme poolt antud laen summas	1241662	1183315
---	---------	---------

Lisa 10

PUHKUSETASULDI RESERV

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas-aruandeaasta lõpul. Valjateenitud puhkusetasu seisuga 31 12 01 on 24133 kr, mis on kajastatud kasumiaruandes kuluna ning bilansis lühiajalise kohustusena toovõtjate ees.

Lisa 11

NETO REALISEERIMISKAIVE

Realiseerimise netokaive koosneb aruandeperioodil ostjatele lahetatud kaupade km-ta muugihinnast

	2001 a	2000 a
Muuk toimus 100% Eestis		
* Kutuse muuk	12725794	13342714
* Muu kaup	2395523	2278043
* Lilled muuk	1698213	1645991
* Paatide muuk	0	1979661
* Teenuse muuk	2019	0
Kokku	16821549	19246409

01-07-2002

73
9

JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

Kaive

2001 a oli ettevõtte kaive 17 miljonit krooni ehk 13% väiksem võrreldes eelmise aastaga. Peamiselt vähenes paatide muuk (2 miljonit krooni võrra). Autokutust muud 126 tuh litri võrra vähem kui 2000 aastal.

2001 a hakati rentima Konsumilt lilleleti pinda, kusjuures lillede muugist kaive suurenes 52 tuh kr võrra.

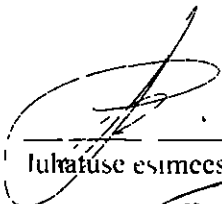
2002 aastal plaanis avada uus lilleari Vabaduse pst 44/Side 24, Tallinn. Kauplus Oovilge sulgub tee remondi ajaks.

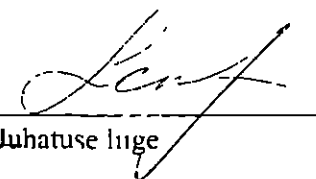
Investeeringud

2001 aastal investeeris ettevõtte põhivaradesse 1,7 milj kr, sh uude lillearisse (Vabaduse pst 44) 1,5 milj krooni. 2002 aastal plaanis investeerida 0,5 milj krooni, põhiliselt uude lillearisse.

Tootajad

Ettevõttes tootas 2001 a keskmiselt 21 põhikohaga tootajat ning kogu 2001 a palgakulu oli 471 tuh krooni. Juhatuse koosseis kolmest liikmest, kellest üks on palgal ning 2001 a tootasu oli 34 tuh krooni.


Juhatuse esimees


Juhatuse liige


Juhatuse liige

01-07-2002

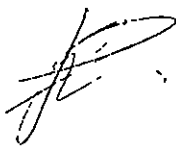
10

**AS NAFTAAL
KASUMIJAOTUSE OTSUS**

2001 aasta aastaruande puhaskasum 190074 krooni jaotus

* Eelnevate perioodide kahjumi katteks 190074 krooni

Raim I eht
Iuhataja



SISSE TULNUD

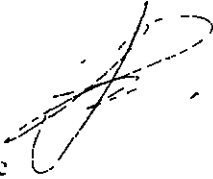
01 -07- 2002

11

**JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE
AASTARUANDELE**

Kaesolevaga deklareerin oma vastutust raamatupidamise aastaruande eest ja kinnitan, et AS Naftaal raamatupidamise aastaruanne kajastab ettevõtte finantsseisundit õigesti ja õiglaselt

Raim I eht
Juhatuse luge



Tallinn, 5 juuni 2002 a

**JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2001 MAJANDUSAASTA
ARUANDELE**

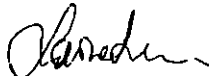
AS Naftaal 2001 majandusaasta aruande allkirjastamine 05 juuni 2002
(aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosoleku poolt 05 juunil 2002)



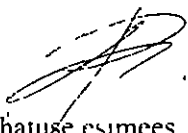
Nõukogu esimees
Endel Leht



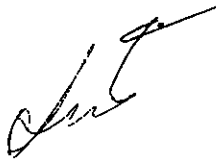
Nõukogu liige
Arved Leht



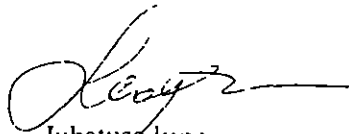
Nõukogu liige
Laine Leht



Juhatuse esimees
Rain Leht



Juhatuse liige
Aarne Jõgimaa



Juhatuse liige
Leopold Garder

Auditoribüroo Liivanurm OU
Saeveski 3-8, 11214, Tallinn, Eesti
Arregistri kood 10537652

Tallinna Linnakohtus
Revisjokontrollikond
SISSE TULNUD

07-07-2003

Audiitori järeldusotsus AS Naftaal üldkoosolekule.

Oleme kontrollinud ettevõtte 31.12.2001 a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Aastaaruande koostamine on juhtkonna kohustus ning juhtkond vastutab auditi käigus esitatud andmete õigsuse ja raamatupidamise korraldamise eest ettevõttes. Meie ulesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang aastaaruande kohta.

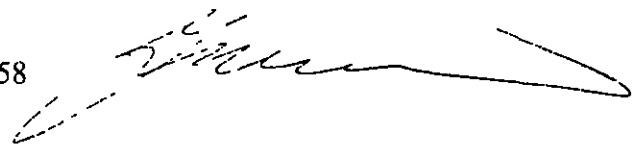
Sooritasime auditi kooskõlas auditeerimise eeskirjaga. See nõuab, et audit planeeritaks ja sooritaks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, kas aastaaruandes sisaldub olulisi vigu. Auditi käigus oleme valjavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et meie audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et raamatupidamise aastaaruanne, mis on koostatud lahtudes EV Raamatupidamise seadusest ning näitab kasumiks **190,074.-** krooni ja bilansi kogumahuks **5,255,889.-** krooni kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsolukorda seisuga 31.12.2001 a.

Tallinnas, 28. juuni 2002.a

Urmas Liivanurm

Vannutatud audiitor, tunnistus nr 58

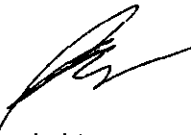


02-07-2003

13

AS NAFTAAL AKTSIONARIDE NIMEKIRI

	Isik kood	Aadress	aktsiad
* RAIN LEHT	35308200237	Tähe 28D TALLINN 11619,EESTI	1980


Rain Leht
Juhataja

Tallinna Linnavalitsus
Registriesisikud
SISSE TULNUD

12

02-07-2003

**JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2001 MAJANDUSAASTA
ARUANDELE**

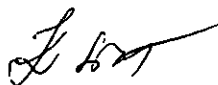
AS Naftaal 2001 majandusaasta aruande allkirjastamine 05 juuni 2002
(aruanne on kinnitatud aktsionaride üldkoosoleku poolt 05 juunil 2002)



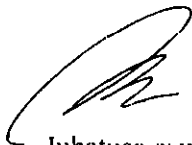
Nõukogu esimees
Arved Leht



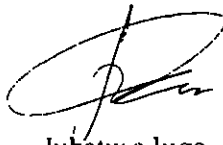
Nõukogu liige
Riina Leht



Nõukogu liige
Kalle Siht



Juhatusesimees
Rain Leht



Juhatusesimees
Aarne Jõgimaa



Juhatusesimees
Leopold Garder